

最新修订本

新版

大学英语 ENGLISH

综合 精读 指导

杨积宁 编著



新世纪英语

理、工、文、农、医、电大、成教全国通用

世界图书出版公司

新版《大学英语精读》综合指导

(第四册)

Hk86/28
杨积宁 编著

主审:童吉美

参编:胡问安 赵雪琴 金申清 秦建民



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

内 容 提 要

本书是全国文、理、工科院校目前普遍采用的《大学英语精读(修订本)》教材(复旦大学编写)的辅导用书(部分地区电大、职称考试、岗位培训也用此套教材)。本书辅导范围包括词汇、语法结构、翻译技巧和写作修辞等。各部分讲解都配有练习以助消化与巩固。此外,每单元还根据课文内容选定一个大话题,收集了相当一些大学生作文用得到的语汇和语句,包括思想、观点的表达,常见的格言、谚语,供作文时参考、选用。该辅导书不仅提供了丰富的语言知识,还使读者学会一套用联想来研究词汇、记忆词汇的方法,是使用该教材学生和教师的极理想的参考书。

本书约有 80 万字,分四册出版,与原教材相对应,以便不同层次学生选用。

新版《大学英语精读》综合指导

第四册

杨积宁 编著

广东世界图书出版公司 出版

广东世界图书出版公司发行

广州市新港西路大江冲 25 号

邮政编码:510300

江苏吴县文化印刷厂印刷

1999 年 3 月第 1 版 开本 850×1168 1/32

1999 年 3 月第 1 次印刷 印张: 8

印数:00001 - 10000

ISBN 7 - 5062 - 3219 - 7/H·0117

出版社注册号:粤 014

定价:50.00 元 (全四册,每册 12.50 元)

前 言

《大学英语精读》是由复旦大学组织编写,国家教委审定批准的教材。该教材多年来在全国文理工科院校普遍采用,受到好评。现经修订,更臻完美。为方便教学,帮助广大学习者提高英语水平,顺利通过考试,我们编写了这本《新版〈大学英语精读〉综合指导》。

在本书编写全过程中,我们遵循以下原则:

1. 本书按照大学英语教学大纲的要求,考虑全国四级统考的实际需要,并结合近几年四级统考题型的变化进行编写。自1996年1月起大学英语四级考试加强了对主观性命题的要求,如新增了英译汉和简短回答等题型、作文规定了基本得分线,5分以下被视为不及格。故在每个单元,我们除了对可能考查的词汇和语法结构侧重多讲外,还安排了翻译和写作方面的指导。

2. 既注意词汇、语法结构等语言知识的覆盖面,又注意重点突出,有针对性,符合大学生实际水平。对于中学阶段已强调的,多数学生能掌握的语言点不再赘述。

3. 注意新旧知识的结合,注意各个语言点之间的纵向、横向的联系,使读者在学习不断复习、比较、总结学过的知识。

本书共有四十个单元,分四册出版,每册十个单元,与原教材对应,每单元由以下六个部分组成:

1. 词汇研究:这一部分是本书重点所在。主要是对每单元课文词汇表中的生词、参考重点词汇的提示,有选择地讲解,也对一些难掌握的词进行考研。我们对词汇研究采用的方法是多方位的,主要有以下特点:①词汇的释义基本是采用英汉双解的形式,力求简明、通俗、准确;②对一些结构突出的单词(特别是动词)醒目列出其句型以便举一反三正确使用;③充分利用联想来探讨词

的用法,如考虑词的构成和繁衍,给同义词、反义词提示,把字形相似的词或字意相同而搭配不同的词等放在一起比较;④针对学生可能产生的疑问或容易忽视的问题通过加注、正误对比来引起注意;⑤对一些疑难词、易于混用词或常考词采用且解且练的方法,即在研讨之后就配有练习及答案以学习者随即可以自练自查。

2. 课文注释:对课文中疑难点诠释;对语法结构分析、归纳;提供有关背景知识(课文后已有的不再重复);介绍文章中的修辞技巧等等。总之,此部分旨在帮助学习者掌握生词以外的语言知识,以增加对课文的理解和欣赏能力。

3. 短文阅读:该部分是对每单元练习中的补充读物的辅导,由三部分组成:①对短文中难、重点讲解,包括对修订本增列的词汇表中某些正课文中不会出现的四级生词予以提示、讲解(用黑体加星号标明);②对理解题中学习者常做错的题给予指导;③从短文中择出二三个句子作为对教材中原有翻译练习的加强(答案附在书后)。

4. 翻译指导:结合课文,从英译汉角度介绍翻译技巧,特别注重两种语言的比较,并配有练习(答案附在书后)。

5. 写作指导:由两部分组成:①对教材每单元的“指导性写作”的内容补充,延伸或结合课文另辟溪径,并配有练习(答案附在书后);②根据课文内容选定一个较大的话题,据此收集相当数量的大学生写作中可能用得到的语汇和语句,包括思想表达、常见格言、谚语,供作文时参考选用。

6. 自测练习:每单元结束后都配有“multiple choice”练习,使读者自己考查所学词汇和语法结构。此外,每册书的结束都有词汇、语法复习练习,除 multiple choice 外,还有根据首字母完成句子等等。

杨积宁

1999 年 1 月

略语和符号说明

Pt.:	句型	例	award Pt.: ~ sb sth ~ sth to sb
Ant.	反义词提示	例	internal Ant. external
Syn.	同义词提示	例	awful Syn. dreadful terrible frightful
Simi.	相似用法	例	single-handed Simi. empty-handed
Com. Phr.	常用词组	例	schedule Com. Phr. on ~, ahead of ~, behind ~
Cf.	比较(近义词、同义词 讲解、字形等相 似的比较)	例	proof Cf. proof evidence 这两个词均作“证据”解,但仍 有区别……
Obj.	宾语替换	例	stuff Pt.: ~ a container with sth ~ sth into a container Obj.: ears, cotton; food, his mouth
Sub.	主语替换	例	break out Sub. war, fire, quarrel
[U]	不可数名词		
[C]	可数名词		
fml	正式用语		
infml	非正式用语		
pl	复数		
sing.	单数		
sl	俚语		
coll	口语		

non-asser	非断定句(指除肯定句外的否定句、条件句及疑问句)	例	in the least (used in non-asser): at all • I'm not ~ ~ ~ tired.
(of)	用于释义前表示与该词条常见的搭配	例	weary : (of) having lost interest in
past. part	过去分词		
pres. part	现在分词		
often pass	常用被动形式	例	entitle (often pass): give the right to • Is everyone here ~ d to free medical care?
N(Adj. ...)	名词(形容词等)的略语, 大写形式用于句型提示中	例	justify Pt: sth ~ N/V-ing
<	词的繁衍、派生关系	例	effect < effective < efficient
		例	unconcerned < un + concerned
*	①不会在正课文中出现的四级生词	例	* proportion
	②脚注		
II -7	第二册第七单元		
/	①相同意义的词汇替换	例	a broad/wide margin 很宽的页边
	②相同句法功能不同形式的替换	例	prefer Pt: ~ N/V-ing/to-inf
()	①不同意义的替换	例	well-intentioned (constructive) criticism 善意的(建设性的)批评
	②可省略部分	例	give a (high) compliment to sb
	③翻译、旁释	例	Quaker (教会会成员)
		例	Circumstances n: (usu. pl)
L5	第五行		
Para 1	第一段		

目 录

Unit One Big Bucks the Easy Way	1-24
一、词汇研究	1
二、课文注释	11
三、短文阅读	15
1. 难重点注释	15
2. 解题指导	16
3. 摘句翻译	16
四、翻译指导——英译汉中的逻辑分析	16
五、写作指导	19
1. 写作技巧——如何掌握易于混用的词	19
2. 词语汇集:学生打工	22
六、自测练习	23
 Unit Two Deer and the Energy Cycle	 25-48
一、词汇研究	25
二、课文注释	34
三、短文阅读	38
1. 难重点注释	38
2. 解题指导	39
3. 摘句翻译	39
四、翻译指导——定语从句的翻译	40
五、写作指导	43
1. 写作技巧——用比较与对比来展开文章	43
2. 词语汇集:能量和能源	45
六、自测练习	47

Unit Three Why Do We Believe that the Earth Is round

.....	49 - 71
一、词汇研究.....	49
二、课文注释.....	56
三、短文阅读.....	60
1. 难重点注释.....	60
2. 解题指导.....	61
3. 摘句翻译.....	62
四、翻译指导——如何理解和使用派生而来的形容词.....	62
五、写作指导.....	66
1. 写作技巧——用例证来发展段落.....	66
2. 词语汇集:认识世界,认识人生.....	68
六、自测练习.....	69

Unit Four Jim Thorpe 72 - 91

一、词汇研究.....	72
二、课文注释.....	79
三、短文阅读.....	83
1. 难重点注释.....	83
2. 解题指导.....	84
3. 摘句翻译.....	84
四、翻译指导——副词的翻译.....	84
五、写作指导.....	86
1. 写作技巧——写作要具体.....	86
2. 词语汇集:体育和文化.....	87
六、自测练习.....	90

Unit Five To Lie or Not to Lie – The Doctor's Dilemma

.....	92 – 114
一、词汇研究	92
二、课文注释	105
三、短文阅读	107
1. 难重点注释	107
2. 解题指导	108
3. 摘句翻译	108
四、翻译指导——主语的转换	109
五、写作指导	110
1. 写作技巧——含因果关系的句子	110
2. 词语汇集: 诚实与欺骗	111
六、自测练习	112

Unit Six How to Mark a Book 115 – 131

一、词汇研究	115
二、课文注释	122
三、短文阅读	125
1. 难重点注释	125
2. 解题指导	127
3. 摘句翻译	127
四、翻译指导——复习(根据“根义 + 上下文 = 译法”这公式 看本课一些词语的翻译	127
五、写作指导	128
1. 写作技巧——论说文	129
2. 词语汇集: 读书与知识	130
六、自测练习	131

Unit Seven The Luncheon 134 - 158

一、词汇研究 134

二、课文注释 144

三、短文阅读 149

1. 难重点注释 149

2. 解题指导 151

3. 摘句翻译 151

四、翻译指导——巩固练习 151

五、写作指导 152

1. 写作技巧——怎样开头 152

2. 词语汇集: 饮食和节食 155

六、自测练习 156

Unit Eight The New Caves 159 - 180

一、词汇研究 159

二、课文注释 169

三、短文阅读 172

1. 难重点注释 172

2. 解题指导 174

3. 摘句翻译 174

四、翻译指导——英译汉中词语的重复 174

五、写作指导 176

1. 写作技巧——怎样结尾 176

2. 词语汇集: 人口和生存条件 177

六、自测练习 179

Unit Nine Journey West 181 - 204

一、词汇研究 181

二、课文注释	191
三、短文阅读	196
1. 重难点注释	196
2. 解题指导	197
3. 摘句翻译	197
四、翻译指导——动词形式的理解及翻译	198
五、写作指导	200
1. 写作技巧——	200
2. 词语汇集:	201
六、自测练习	202

Unit Ten Why People Work 205 - 232

一、词汇研究	205
二、课文注释	216
三、短文阅读	222
1. 重难点注释	222
2. 解题指导	224
3. 摘句翻译	224
四、翻译指导——该词语影响到哪里?	225
五、写作指导	227
1. 写作技巧——修改草稿(Ⅱ)	227
2. 词语汇集:事业和生存	229
六、自测练习	230

Test for Book 4 233 - 239

Key 240 - 248

Unit One

Big Bucks the Easy Way

一、词汇研究

1. 单词

1) enthuse < enthusiasm < enthusiastic

enthuse vi: (*over/about/for*) show enthusiasm 对……有热情

• All the relatives ~d *over* the new born baby.

亲戚们都很喜欢刚刚出生的这个婴儿。

enthusiasm n: a strong feeling of interest and admiration

• Charley's ~ *about* the project is contagious; now everyone is excited. 查利对这项计划的热烈的情绪影响了众人, 所有的人都兴奋起来。

enthusiastic adj: full of enthusiasm

• He is an ~ admirer of film stars. 他极其崇拜电影明星。

2) inquire or enquire v: ask (sth) to be told 询问

Pt: ~ sth. (of sb)

~ (of sb) **wh-to-inf.**

~ (of sb) **wh-clause**

• She ~d *of* the librarian whether they had got the book.

• They ~d where to have the meeting.

Com. Phr.

~ *into* (a matter) 调查(一件事)

~ *for* (sth you want to get) 寻问是否有……, 求见

~ *about* (sth you want to learn about) 询问……的情况

Cf. ask inquire question

我们可以从句型和意义两方面来加以区别。

① inquire 后不接“人”作宾语, 而 ask 和 question 可接“人”作

宾语。

[误] I *inquired* him what he wanted.

[正] I *inquired of* him what he wanted.

[正] I *asked* him what he wanted.

- ② **ask** 是一般用词,常指对不知道的事提出问题以期得到答案。**inquire** 则较为正式指为得到确切情况而详细“询问”或“调查了解”。**question** 指不断询问,以期了解详细情况,带有“盘问,审问”之意。

• I have something to *ask* you.

• They all *inquired* what had happened in that remote village.

• Some witnesses on the scene were also *questioned* by the police.

• The master told us he would *question* us on verbs the next day.

- 3) **blame** vt: consider (sb/sth) to be responsible for sth bad 责任, 指责

Pt: ~ sb for sth

~ sth on sb

• The police ~d the accident *on* the driver, who was attempting to pass. 警方指责司机应对此事故负责,因为他一直试图超车。

• I don't ~ you *for* being angry. 你生气,我不怪你。

Cf. **charge** sb *with* sth 指控某人犯罪,指责某人行为不当
charge sth *on/to* sb 把(错误,事故等) 归罪于某人

• They ~d him *with* dishonesty. 他们指责他不诚实。

(charge ≠ blame)

• He ~d the accident *on* me. (charge = blame)

Note

- ① **blame** 在与 *be to* 连用时,应该用主动形式表示被动含义。

[误] He is to be blamed. 应怪他。/是他的不是。

[正] He is to blame.

- ② blame 和 charge 的上述词义均不可用于 ~sb that-clause 句型,如不可说: We charged/blamed him that he was careless.
该说 We blamed him for carelessness. 或 We charged him with carelessness.

Ex. 选择正确的词填空:

- ① He ____ me for neglecting my duty.
a. charged b. blamed c. accused
- ② He was ____ of theft.
a. charged b. blamed c. accused
- ③ The whole team are talking about the loss of the game, which the coach charged ____ some players' disobeying his order.
a. of b. to c. with d. for

Key: ①b ②c ③ b

4) echo

- (1) n the return of sound when it strikes a surface 回音
•The ~es of their shouts came back from the hillsides.
•Most of the foreigners know of Echo Wall in Beijing.
- (2) (fig) the repeating of anything that suggests an echo
•Your word are just an ~ of mine.
你只是在重复我说过话。
- (3) vi come back as or like an echo; repeat or agree with (sb's words)
•His father's dying words still ~ through his ears.
他父亲临终说的话至今总在他耳边回响。
•He has no thoughts of his own. He ~es my opinion.
他没主见,只是附合着我的观点。

5) inform < information

inform vt: tell (sb.) about/of sth; give information to

Pt: ~ sb of /about sth

~ sb that-clause

~ sb of wh-clause (of 可省)

- They regularly ~ed us by radio *of* the enemy situation.
- They ~ed her that the meeting will be held as schedule.
- The doctor is supposed to ~ the patient *about* their condition.

思考: I hope you will keep us ____ (informed, informing) of how you are getting on with the work.

Note. inform 后必须要有“人”作宾语, 此外不可说 ~ sb sth.

• [误] In the letter I ~ed him my idea.

[正] In the letter I ~ed him *of* my idea.

• [误] I have to inform that I shall leave the city next Monday.

[正] I have to inform you that I shall...

6) stack n: 一摞,

• a ~ of books

Syn. pile heap stack

pile 常指整齐的一摞, 一堆东西。heap 主要指随意或非人为形成的一堆不整洁东西, stack 指认真整理过的一堆东西。

• a *stack* of hay 一堆草

• The apples are lying on the ground in *heaps*.

苹果成堆摞在地上。

• Put the books in a *pile* in the corner. 把书本捆成一摞放在角落处。

• The books lay in a *heap* on the floor. 这些书在地板上摊成一堆。

这三个词。均可以和 of 连用表示大量 (large quantity), 复数形式用得较多。

• ~s of work to be done

- a considerable ~ of evidence
- He had a ~ of trouble(s) in his lifetime.
- He had to learn ~s of education courses before becoming a teacher.

7) slip

- (1) vt(*on, off*) put (sth) on, or take off easily and quickly 一下子穿上(脱去)
 - He ~ped on the coat and dashed out.
- (2) vi move, fall, escape, etc. by being difficult to hold (由于抓不住而)滑落, 挣脱
 - The plate ~ped from my hand.
- (3) vi (cause to) move quietly and quicky without being seen 悄悄移动
 - He ~ped the coin into my pocket: 他悄悄把钱币塞进我的口袋。
 - The thief ~ped out of the room without a sound, 小偷不出声地溜出了房间。

8) slide v

- (1) (cause to) move pass along smoothly (使……)滑动
 - He *slid* the draw open. 他拉开抽屉。
 - The children are *sliding* on the ice 孩子们在滑冰。
- (2) (cause to) move quietly or secretly (意同 slip 第 3 意)
 - The boy *slid* the book quickly out of sight under the pillow when he saw his father coming in.

9) dent n

- (1) a hollow in a (hard) surface made by a blow or pressure 凹痕, 压印
 - The touch of his finger made a ~ in my swollen face. 他手指一触便在我浮肿的脸上留下一个凹痕。
 - The accident left a ~ in his new car. 此次事故后车上瘪